



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

November / novembre / noviembre 2011

JAPANESE / JAPONAIS / JAPONÉS B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

以下の採点説明事項は、今回の試験の採点者間だけで共有する情報で、外部には非公開事項です。

これらの著作権は、*International Baccalaureate* が所有しており、*IB*カードの許可なく、コピーしたり、閲覧したりしてはいけません。

ペーパーの採点は、Language B Guide に出版されている criteria に従っておこなわれるもので、下の注意点はその criteria に追加説明するものと考えてください。

それぞれの問題に対して、最高点が与えられる生徒（9-10 点を取る生徒）からどのような回答が期待されるかを示したものです。下のポイントをカバーしていない回答は、その分、点が低くなります。

なお、下記の大部分のポイントが押さえてあれば、必ずしも全てが書かれていなくても、最高点をとることができます。

Criterion A – Language – all questions

- BSLで学習する文型が広く、正しく使われている。
- 初級後半で学ぶ漢字がいくつか正しく使われている（熟語も含め）。
- ひらがなやカタカナはすべて正しく使われている。

Criterion B – Cultural Interaction – all questions

- 問題で与えられたテキストタイプの形式になっている。
- 求められているテキストタイプに適切な比喻など表現が工夫されている（例えば説得の手紙などでの「～してみませんか」や学校新聞の記事の「みなさんもぜひ～」など）。
- 接続詞や構成を表す文法表現が効果的に使用されている。

Criterion C – Message – all questions

- 与えられた問題に対して適切な返答がされている。
- 内容が深く、具体例などが取り入れられている。

1. Email to Teacher 新幹線旅行

Criterion B

良い回答は

- 相手の名前と書き手の名前が書いてある。
- 書き出しの挨拶がある。
- 締めくくりの挨拶がある。
- 先生に話しかける言葉遣いがあると、なお良い（先生は**をしていますか等）（敬語は期待されていない）。

Criterion C

良い回答は

- 初めての新幹線旅行について詳しく書いてある（気持ちも含めて）。
- どこへ行って、何をして、何を見たか、詳しく書いてある。

2. School Newspaper Article 学校図書館をもっとよくしよう

Criterion B

良い回答は

- 年組氏名、題名が書いてある。
- 読み手を意識している書き出しや締めくくりがある（例：みなさん）。

Criterion C

良い回答は

- 今の図書室の問題が詳しく説明してある（暗い、本しかないなど）。
- 図書室をよくするアイデアがいくつか詳しく書いてある。

3. Diary 卒業生に会って

Criterion B

良い回答は

- 日にち、曜日が書いてある。
- 最後の文に気持ちが書いてある。

Criterion C

良い回答は

- 卒業生についての情報がいくつか書いてある（名前、年齢など）。
- 卒業生がどんな人か、またどんな事をしたか、詳しく書いてある。
- 自分の考え（卒業生から習えること、自分がしたいこと）が詳しく書いてある。

4. **Website article** おもしろいユースホステルについて

Criterion B

良い回答は

- 全体を通して、相手に呼びかける話し方が使われている。
- ウェブサイトという設定なので、必ずしも一つのまとまった文でなくてもよい。

Criterion C

良い回答は

- ユースホステルについての基本情報を書いてある（場所、施設、値段）。
 - ユースホステルのおもしろさやユニークな点が一つは書いてある。
 - 特に若い人に来てほしいことが伝わるとなお良い。
-